



RECEIVED

ACTION

COPY

9 April 2014

APR 10 2014

14-02973

EXECUTIVE OFFICE
OF THE SECRETARY-GENERAL

Dear Ms. Malcorra,

Further to my previous correspondence, I wish to inform you that the Sudanese Government has finally taken a decision to ask the UNFPA Representative, Ms. Pam Delargy to leave the country. Ms. Delargy had to leave Sudan on 7 April 2014, to her home country, the United States of America. The Government of Sudan has also issued a press release to reflect this decision.

Please find attached copies of the original correspondence on this matter (in Arabic) from the Sudanese National Intelligence and Security Service and the Ministry of Foreign Affairs. Also, please find attached a suggested press statement.

Please let me know should you have any further questions.

Kind regards,

Yours sincerely,

Dr. Babatunde Osotimehin
Executive Director

Ms. Susana Malcorra
Chef de Cabinet
Executive Office of the
United Nations Secretary-General
S-3821
United Nations New York
Email: malcorra@un.org

RECEIVED

APR 14 2014

EOSG/CENTRAL

INR/04/001

Republic of the Sudan
Ministry of Foreign Affairs
Directorate General of Protocol



جمهورية السودان
وزارة الخارجية
الإدارة العامة للمراسم

النمرة: وخ/م/١٢/١٢/١١ UNDP

التاريخ: ٢٠١٤/٠٤/٠٦م

تهدي وزارة خارجية جمهورية السودان أطيب تحياتها لمكتب الممثل المقيم
لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في السودان، وبالإشارة إلى المذكرة الموقر بالرقم:
ORC/HC/Protocol/14/234 بتاريخ: ٢٠١٤/٠٢/١٨م، بشأن منح
تأشيرة دخول للسيدة/ بامبلا ديلاجي الممثل القطري لبرنامج الأمم المتحدة
للسكان، تتشرف الوزارة بالإفادة بأن المذكرة قد تم منحها تأشيرة دخول رقم
(54) عبر مطار الخرطوم بتاريخ ٢٠١٤/٣/٧م ولدة شهر واحد.. حسب الاتفاق الذي
تم في الاجتماع بتاريخ ٢٠١٤/٠٢/١٢م والوزارة إذ تعرب عن شكرها وتقديرها
للمجهودات التي قدمتها خلال فترة عملها بالسودان.. تطلب مغادرتها البلاد نسبة
لإنهاء فترة التأشيرة.

تنتهز وزارة الخارجية هذه السانحة لتعرب لمكتب الممثل المقيم لبرنامج الأمم
المتحدة الإنمائي في الخرطوم المعتمد لدى السودان عن فائق تقديرها واحترامها.

إلى: مكتب الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي - السودان



Date : - 6 APR 2014
No. :
R.R. :
C.D. :
Unit :
Action :



جمهورية السودان

جهاز الأمن والمخابرات الوطني

National Intelligence & Security Service

TEL: (00249-1) 83786365 - 83786311 FAX : 00249183786309



سري للغاية وشخصي

التمرة : ج أ م و / م ت ١٧٠٨

٢ / جمادي الثاني ١٤٣٥ هـ

٢ / أبريل ٢٠١٤ م

السيد / علي النرعري . الممثل المقيم للأمم المتحدة بالخرطوم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

مديرة صندوق الأمم المتحدة للسكان Pamela Delargy

١. نرجي لكم خالص التحايا والتقدير ونسأل الله لكم دوام التوفيق والسداد .
٢. بالإشارة للموضوع أعلاه ، والاجتماع الذي تم بين سيادتكم والسيد المدير العام لجهاز الأمن والمخابرات الوطني بتاريخ ١٢ فبراير ٢٠١٤ م ، والذي تم خلاله طلب سيادتكم بمنح المذكورة إذن لدخول البلاد بغرض إكمال إجراءات التسليم والتسلم لمكتبها بالسودان ، وبالفعل تم منح المذكورة إذن للعودة لمدة شهر تنتهي في ٧ أبريل ٢٠١٤ م ، وقد عادت المذكورة للبلاد بتاريخ ٧ مارس ٢٠١٤ م ، وقد تقدمت لمنحها إقامة لمدة عام لوزارة الخارجية مخالفة للاتفاق الذي تم مع سيادتكم.
٣. وفاءً لتوجيهات السيد المدير العام لجهاز الأمن والمخابرات الوطني بضرورة أن يتم الالتزام بمدة الإذن المتفق عليه والذي ينتهي بتاريخ ٧ أبريل ٢٠١٤ م ، وهي كذلك توجيهات فخامة السيد / رئيس الجمهورية حول الموضوع.
٤. وتفضلوا بقبول وافر الشكر والتقدير.

لواء /

مدير المكتب التنفيذي

لجهاز الأمن والمخابرات الوطني

(١ من ١)

سري للغاية وشخصي

UNFPA Statement on Sudan

9 April 2014

The United Nations Resident Coordinator in Khartoum, Sudan was notified by the Government of Sudan that the UNFPA Representative had been requested to leave the country at a short notice. A press release by the Sudanese Government has been issued to this effect. We regret this decision and are in communication with the United Nations Country Team in Sudan to seek further clarification on this matter. We hope that we would very soon be able to continue and re-establish normal relationships with the Government of Sudan.